
בעארבייט פון ל-ס-ד.

100

צו מינע מיטברנער

לעבנסגעזונדע דעם פערלאנג פון פער
לע פריינד צווישן די ביזנעס לייט פון
אונזער שטאט, און ווערנדיג געטריבן
פון א פערלאנג צו רינגען מינע מיטברנער
נער צווישן וועלכע איז לעב פאר דאס
לעבנס פיה און צוואנציג יארה, האב
איר געשלאסן זיך פארצושלאסן אים
און האנדלען פאר ערשטאן צו איינער
פארטאטשע האנדלען באזירט אויף
פארקערטע ענטוויקלונג און וויסנדיג
האנדלען מיט אלע אינטערעסען וואס ווע
רען גענערייט.
אונזער רינגען האנדלען זאלן איר
איר פאר מינע דענסטע און אויס מינע
קליינט ווערן ביי איר אויס אלס ווערט
לעב און בערעכטיגט פון איר אונזער
שטייט צו ווערן וועל איר וויקלוק זיין
צווישן צו קרינגען איינער שטייט און
איינער איינפאלס ערוועלענדיג מיך צו
איינער פון די וויכטיגסטע אסעסן וואס
לעבערן צו עולם פון אונזער שטונדע
אויס איר איר וועט צייכענען איינער באר

די דענסטע פראדעקט

אבער ווער האט געהערט פון דער
דאזיקער פראדעקט אין די וואס מי
ווערן געברויכט וויילעך? איר פונקט
די וואס האט איר פארברייטעט איר
שטאטעס ווערנען באהאלטען מיט
"Shredded Wheat Biscuit",
און דער פונקט וואס איר ארבייט, צום
פארשטאנד דערהינט דעם די ביזנעס
אין א ווייניג ביי צו מאנען דאס טרויער
און סארטירט דאס מיט היינט מילך
צום מיטאט קענט איר דאס סארטירט
מיט צווייגטענע באנאמאס אדער אנדערע
געטראכט אין קענענע.



פאר וואס די ניו-יא-ר הער צדקה פערדראציע איז געגרינדעט געווארען

די אפיציעלע ערקלערונג פון דער
הער צדקה פערדראציע: "יארונג זאל אין דאס
ראטאט איר נישט זיין דאס זעל
בע?"
פארצינגען וועלכע שילעסען זיך אין
אן דער פערדראציע וועלכע אויסגעהערן צו
מאכן בעלער, באזונדער, דאסעלע, און דער
אנדערע פערשטענע אינטערהאלטונגען
וועלכע פלענען ווערן געטאלענע יעדעס
יאהר, פאר דעם צוועק צו "האלפן געלד
שטאטעס" און דער פארשידענע צדקה און
דערהערע פערדראציע וואס ווערן
אויסגעגעבן אין א ראם און אויסגעגעבן
נען ווערן אין די ווערן איינגעגעבן
וועלכע פלענען זיין דער מרוב פון סיד-
קעסס קויפערען.
די ווערן געבראכט צוויי פאר
גראסע, וועלכע די צדקה פערדראציע
בערמאכט אלס א מיטל פארצושטעלן
פארשטענע האט די ניו-יא-ר פערדראציע
פערדראציע אויסגעגעבן און פער
פארשטענע אונזער נאכגען שטאטעס ניו-יא-ר
אונזערע און דעם ערשטען יאנואר 1917
וועט זיין דער מאג ווען די פערדראציע
וועט אנפאנגען פונקציאנירען, און צוואו
געזונטע מיט די דאזיקע צוויי פארמאג
פון ווערן איר איבערגעגעבן דער פלאן
ווי אויז די פערדראציע וועט אנפיהרן
איר ארבייט.
דער פלאן איז, צו האבען א צענטראל
לע ערשטעשטאט, (א "קליינג הויז")
אין ווערן איינגעפירט שטארק, וועלכע זאל
אויסגעגעבן אלע געלדער, וואס יעדער
איינזעלער איר, חברת, מאסיב, לארש
א. ז. ו. וועלכע יעדער יאהר פאר צדקה
צוועקען, און די צענטראלע ערשטעשטאט
זאל פאנאסירען נישט ארומגעברייטע
דאס געלד צו יעדער צדקה אנטשטאלט, כדי
איר צונועדערע אנטשטאלטן זאלען נישט
דארפן זארגען פאר ווערן איינגעגעבן
און פאר דעם דאזיקע צוועקען, וועלכע דאס
צענטראלע ערשטעשטאט אויסגעברייטע
(וואסוויילעך לייט א גענויע שטאטס
מיר) און נישט ביי צוויי מיליאן דאלאר
א יאהר, צו שאפען די דאזיקע צוויי מיליאן
דאלאר וואס די פערדראציע אויסגעגעבן
ווען אונזער סוכספרישאן ליסטע, און
יעדער רינגער און פארשטענע איר פון
שטאטעס ניו יארק און בעלונג געווארען פון
א וואלונטירען קאמיטעט, וואס ס'איז פאר
שיקען געווארען ווייטע יעדער איינע
נער פארשטענע זיך ביי צווייגטענע
א יאהר פאר צדקה צוועקען, די דאזיקע
צוויי מיליאן דאלאר זאלען זינגען לייכט געשט
פון ווערן, און די פערדראציע האט
דערהינט איר צוועק וועלכע איז שוין
אויסגעגעבן נישט קיין נייער, און וועלכע
דייטשאט שוין האט נאך אויסגעגעבן
מיט 25 יאהר צוריק.
אויסגעגעבן דעם דאזיקע פלאן
שטעלט זיך די פערדראציע אב אויף די
שוועריגקייט וואס דער דאזיקער פלאן
האט געהאט אויסגעשטעלט אין די פער
גאנגענע אבערן יאהר, אבער ער איז
פערזינליכע געווארען, און דאס שטייט
ווייניגער דערפון איר דאס וואס, א. ז. ו.
לעל נעכער האבען דעם פלאן נישט גע-
וואלט אננעמען, נאך פארקערט די וועל
כע דארפן געשטען דאס געלט, די צדקה
אנטשטאלטען, האבען אין דעם געוועהן א
שטערונג אין ווערן געטרייט, ווארעם די
געוואונענע פון יעדע צדקה אנטשטאלט
צו שרייבן א גאנץ יאהר נאך הילף, און
מאכען די רינגען גרויסע אונטערזעכונג
נען וועלכע האבען אויסגעגעבן מיט
עולם שווערע טויערדער, דאלארען און
נאנט ווערן איר געליבען פאר דער אונט
שטייט איר געווארען אויז שטארק, דאס
עס האט זיך אויסגעזען א אויב מען
וועט אויסגעגעבן די דאזיקע גרויסע ארבייט
פון שאפען דאס געלט דאן בלייבט דאך
די אינטעסטינע און ארבייט: און אט
דאס איז טאקע דער אויסשליסליכער
צוועק פון דער דאזיקער פערדראציע, וועל
כע קען פארמילירט ווערן און די פאל
געדעקט קריגע ווערען.

בלויז בלעסלאד

מיט טהע בלעסלאד אויסגעמישט מיט שמוי
שמוי, און צווייגלאד, נאך אין גאנצען רינגע
ינגע בלעסלאד



טהע האט די רעפאציע פון רינגע און די בעסטע טהע וואס ווערן
פערקויפט.

פאר אונזער יוגענד

אין אירע ווערונג פון יענע טעג
וואס ווערן אויסגעגעבן פאר דער צייט,
עס ריהרט אין אירע פונקט געראכען
ווערן סוף פון געשען.
א רעכענען א שטיל געווייט פון א קבר,
טהעס ער תפלה און בערוהונג די לייכע
דע נשמה.
עס שטעלט זיך אב גענען אן אלט לייכ
דען בויז און פערטראכט זיך א לאנגע
ווייניג, ווערן איינען מיט געריכטע ברע
טען קומען ערענסט צווערענען אין דער
שטילער לופט פון רוה און עוויגקייט.
פארלענגע הערט זיך א געווייט.
עס לויפט פערביי מיט א וועלדען אייז
עס א בענט, ער איז שווארץ ווי פוהל
און שטעלט איר'ן איינגעווינגענע דאס
דע ווערן א געוואלטענע ברעמיע האלץ,
ציה אויף מיין קינד, — בעט זיך
דער תנא.
דער מניט פליהט ווי א טעפעל פערד,
איר ביי איר איר דיר גורד או דאס
וואלט זיך א שטעטלעך.
ווי קומסטו מיין קינד צו אזא שרעקלי
בער ארבייט? ביזנט א קענטע פון א
מאראנישען הער — לעז איר דיר אויס:
ביזנט א ביטערע ארימאן — מאך איר
דיר רייך.
אין מיין קענטעשטאט איז קיין
גרויז, צו מיין ארומקייט איז קיין עט.
לאזט מיך לויפן רבי!
ווער ביזנט מיין קינד? אן
אונגליקליכער מענטש, אדער א פערשטא
טענער רוח?
איר ביי ביידע, מלאכי חבלה
צווינגען מיך, לאז מיך לויפן רבי!
וואס ביזנט גענוען אלס מענטש פון א
א חיה, אדער נאך ענדער?
ערע — ביים לעבען א צינד
מאנהע, א גרייכע לעקער, אן ארומאן
פרישע, היינט ערשטענען אן נישט
אויסגעלעזען איר ויזנט... איז איז
די מלאכי חבלה! עס קומעט דער
נש! האב דאמנט, לאז מיך לויפן,
רבי!
שפריטטו מיין קינד א תיקון?
איר ביי פערשטאנען.
האסטו פרייכע געלאזען א וואו?
מיין פרוי איז שוואכער געביר
טראגט א פונקט פון א שילאנגע.
ווער וועט עס פון נישט בערעווען אן מיט
נאכט לייכט בערענען? ווי וועט עס צו
אן אמו צו ברוב קומען? איי, איי
איר, די מלאכי חבלה! איר נעמט א
סוף!
ווי הייסטו מיין קינד?
עקובא.
מיין נאמען און מיין סוף... אין
דיין ווייב?
שטוימא.
און דין שטארק?
אלרווא.
לויט!
דער תנא רבי עקובא לאזט לאזט זיך אין
ווען געוועהן ווען אנגעלעבט איר'ן שטעטלעך, ווערנען

פערדע שניידער

שטעלט זיך קינדע אין איר ווייזע
גרייט זיך אלע צו!
ב'האב פאר איר א גוטע שטורע!
ווינטער, איז נישט ווייט!

ר'מיט, ער איז שוין אונטערוועגענע,
גרייט זיך אלע צו!
הערט ער בלאזט שוין פון דערווייטעס:
טריט, טריט, טו!

אלע קינדע, אלע אלע:
חיים, משה, מאיר,
זייט זיך מיינע, נעמט געברייטען
דעם אלטען "פערדע שניידער".

נעמט דעם אלטען ווייזען שניידער
אונטער איינער ארעם
לעכטע אירע דורף נישט געשטעט אויף:
אנגעטאן אין ווארעם!

ווייל דער אלטער איז א שטעטלעך
אין א גרויסע לוי,
נעמט ער איר אין גענוי!
כאפט ער איר אין גענוי!

אנגעטאן אין ווינטער כביש,
לאזט זיך דאן אויס:
פרייע ווערע, דריט באקען —
יעדע כאט — ווייז!

אין די אייגענע וועלען, כווישען
ווי צוויי אייגענע פאר
איר דער צעלען נישט געפאלענע,
פאר די רינגענע פאר!

ווייל דער טאטע און דער מאמע,
קינדער אויך געווען:
אין די ווייזע ווי דער ווינטער
פאסט פאר קינדער, שטען!

לאזט נייע ווינטער ווערן
אין איר פרישען טאט,
אין א רוח זאלט איר אויסוואסען:
אירע — פול אין בליט!
שטעלט זיך קינדע אין איר ווייזע
שטייט: "ברוך הוה!"
גרייט דעם אלטען "פערדע שניידער"
ר'עקע, ער איז שוין דא!
ש. מרדכי'לע.

רעגערע

(פון תלמוד אין מדרשים)
תיקון נשמות.

עס ווערט שוין סינסטערליך
איר דעם אלטען בית עולם, איר
שוין אלעס איינגענומען אין אבער שט
טעג, נאך די ווייטע מצבות בלאנצען נאך
ווי חלעל, ווירענער פלענען,
צווישן די לייכטע ווערענער הייכע
ביימער שפאצירט אירע דער אלטער
תנא רבי עקובא אנגעלעבט אויף דעם
שטעטלעך.

ער לייכט אפט צו בעווענען דעם
פלאץ פון יענער רוח, עס דערוועהן
ווען אנגעלעבט איר'ן שטעטלעך, ווערנען

עמבאלירט 1880 מע. 5 איסט 193
ב. ראם און קא. אינק.
לאזט וויסן דעם פאבליק ווייניק פער שטעל פרייזען:
ספירעט — פער גאנץ — \$6.00
בערגים — פער גאנץ — \$6.00
אויס וויסן — פער גאנץ — \$4.00
ספאטס וויסן — פער גאנץ — \$6.00
קויפלע — פער גאנץ — \$4.50
עספירעט — פער גאנץ — \$5.00
אלע פארטען ווייניק, שטאפען און כויער איינפארטען און דאמסטיק
צו ביליגע פרייזען. קאמפא איר ערס פונקטליך בעזארגט.
B. Ram & Co. Inc.
289 ST. DOMINIQUE STREET
MONTREAL, QUE., CANADA

אזא מתנה וועט איר געפינען אין



מיר גיבען איר די פאלגענדע ליסטע מיט איינע ארטיקלען וועלכע
ווערען בענוצט פון אלע מענשען פון דער פאמיליע, אויב איר וועט קו
מען פריה וועט איר אויסקלייבען די בעסטע זאכען און אונז א טובה שוין

מתנות פאר מענער		מתנות פאר פרויען	
מארים שטוהלען פון ריכטיגער לעדער	22.50	דזשארדניקער ספענדעס	\$2.00
לוקסוס שטוהלען מיט א פיס בענקעלעך	18.95	פערדעסאלען	5.00
לעדערנע שטוהלען מיט לויזע קעשעס	24.50	מייז קאבינעטען	10.50
לאספען צום לעזען	13.50	שטוהלען און שפיעלען פאר דער האב	18.00
לייכער טישען פון	25.00	בערדום מעסעס	1.00
ביכער שראנג (אין עקסעזיעס) 4.25 איבערשטער	4.25	פארלאר מישען	4.50
סקעציע	14.50, 10.50	פארלאר סעסעס	22.50
העם הענגערס	4.95	דרעסינג בענטש	5.00
אמברעלא ספענדעס	10.50	א סענדע צום געהען	95
מאכענעסטיק הייטעסערס	15.00, 12.00, 7.50	א מאכע פאר א שוויט ווייט	\$4.50
מאכענעסטיק	15.00	א בערדום ראקער	\$3.50
מאכענעסטיק	15.00	קויזינג	\$3.50
מאכענעסטיק	15.00	א סאץ	\$3.50
מאכענעסטיק	15.00	עקסעזיער פערס - אייווען	\$4.25
מאכענעסטיק	15.00	עקסעזיער מאכענעסטיק	\$4.25
מאכענעסטיק	15.00	עקסעזיער קערהער	\$3.00
מאכענעסטיק	15.00	שיינע קעניגעס	\$2.75

מתנות פאר קינדער

הוי טישערס	\$1.50	אריינער וואגן	\$5.00
מאכענעסטיק	1.10	א וואגן וואס יעדעס בענעט אין דער ארטיקל	\$3.50
מאכענעסטיק	1.10	קידו קארט	\$2.50, 2.00, 1.50
מאכענעסטיק	1.10	בייסקעט	\$4.00
מאכענעסטיק	1.10	שליסעלעך	\$2.20
מאכענעסטיק	1.10	דאס קערייזשעס	\$6.75, 3.75, 1.25
מאכענעסטיק	1.10	דעקס סעסעס	\$6.00, 4.25

אלע חסידות ווערען געמאכט מיט איינפאלע צופערען לויט קעש פרייזען. פערנע ווערען אונזער נייער
געמאכט פון קערהער איר קעש פרייזען

A. Welch & Son - The Stove Store

אויפמערקזאם

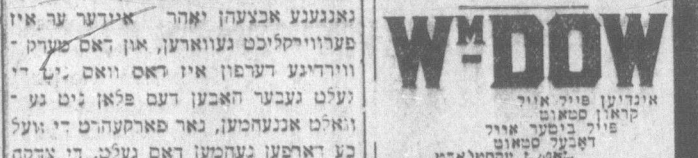
איר ביי א קאנדארט פאר דער
באזיר און קאנדארט אין די מיינע
פאלע וואלען פאר 1917 און בעט
געשענעקע דעם סופארט פון די טא
דאנמאר ביידע.
ווי. ה. שאק, פערזינליכע, שא'ס
סקיולעס.

אירע וועכע ווארענע אין מא דעזש טערט ווארענע אונגענע אויפמערקזאם

אירע קינסט יענע דעם "אירי
שען ווערנא" באלד אין דער פריה
ביים וועכע פערקויפט ר. מ.
מאריס 412 ספערדילע עו.
ווער עס זיך האבען די צייטונג
צוגעשיקט צו איר, זאל סטעלעך
נירנע קאלעדזש 437 און מיר וועלען
זיך איר צושיקען.
געדענקט דעם אדרעס 412 ספער
דאנמאר עו.

ווענע די פרייזען

איר ביי קעניגטען. ווי אויז פון
ווערען צו דעם — געשענעקע קעניגטען
מאריס 412 ספערדילע עו.
ווער עס זיך האבען די צייטונג
צוגעשיקט צו איר, זאל סטעלעך
נירנע קאלעדזש 437 און מיר וועלען
זיך איר צושיקען.
געדענקט דעם אדרעס 412 ספער
דאנמאר עו.



מאכענעסטיק פון סאנדארט ס מאק עקסעזיער

מאכענעסטיק פון סאנדארט ס מאק עקסעזיער
10-12 King St. E. Toronto Ont.

מאכענעסטיק פון סאנדארט ס מאק עקסעזיער

מאכענעסטיק פון סאנדארט ס מאק עקסעזיער
10-12 King St. E. Toronto Ont.

פאר אונזער יוגענד

אין אירע ווערונג פון יענע טעג
וואס ווערן אויסגעגעבן פאר דער צייט,
עס ריהרט אין אירע פונקט געראכען
ווערן סוף פון געשען.
א רעכענען א שטיל געווייט פון א קבר,
טהעס ער תפלה און בערוהונג די לייכע
דע נשמה.
עס שטעלט זיך אב גענען אן אלט לייכ
דען בויז און פערטראכט זיך א לאנגע
ווייניג, ווערן איינען מיט געריכטע ברע
טען קומען ערענסט צווערענען אין דער
שטילער לופט פון רוה און עוויגקייט.
פארלענגע הערט זיך א געווייט.
עס לויפט פערביי מיט א וועלדען אייז
עס א בענט, ער איז שווארץ ווי פוהל
און שטעלט איר'ן איינגעווינגענע דאס
דע ווערן א געוואלטענע ברעמיע האלץ,
ציה אויף מיין קינד, — בעט זיך
דער תנא.
דער מניט פליהט ווי א טעפעל פערד,
איר ביי איר איר דיר גורד או דאס
וואלט זיך א שטעטלעך.
ווי קומסטו מיין קינד צו אזא שרעקלי
בער ארבייט? ביזנט א קענטע פון א
מאראנישען הער — לעז איר דיר אויס:
ביזנט א ביטערע ארימאן — מאך איר
דיר רייך.
אין מיין קענטעשטאט איז קיין
גרויז, צו מיין ארומקייט איז קיין עט.
לאזט מיך לויפן רבי!
ווער ביזנט מיין קינד? אן
אונגליקליכער מענטש, אדער א פערשטא
טענער רוח?
איר ביי ביידע, מלאכי חבלה
צווינגען מיך, לאז מיך לויפן רבי!
וואס ביזנט גענוען אלס מענטש פון א
א חיה, אדער נאך ענדער?
ערע — ביים לעבען א צינד
מאנהע, א גרייכע לעקער, אן ארומאן
פרישע, היינט ערשטענען אן נישט
אויסגעלעזען איר ויזנט... איז איז
די מלאכי חבלה! עס קומעט דער
נש! האב דאמנט, לאז מיך לויפן,
רבי!
שפריטטו מיין קינד א תיקון?
איר ביי פערשטאנען.
האסטו פרייכע געלאזען א וואו?
מיין פרוי איז שוואכער געביר
טראגט א פונקט פון א שילאנגע.
ווער וועט עס פון נישט בערעווען אן מיט
נאכט לייכט בערענען? ווי וועט עס צו
אן אמו צו ברוב קומען? איי, איי
איר, די מלאכי חבלה! איר נעמט א
סוף!
ווי הייסטו מיין קינד?
עקובא.
מיין נאמען און מיין סוף... אין
דיין ווייב?
שטוימא.
און דין שטארק?
אלרווא.
לויט!
דער תנא רבי עקובא לאזט לאזט זיך אין
ווען געוועהן ווען אנגעלעבט איר'ן שטעטלעך, ווערנען

פאר אונזער יוגענד

אין אירע ווערונג פון יענע טעג
וואס ווערן אויסגעגעבן פאר דער צייט,
עס ריהרט אין אירע פונקט געראכען
ווערן סוף פון געשען.
א רעכענען א שטיל געווייט פון א קבר,
טהעס ער תפלה און בערוהונג די לייכע
דע נשמה.
עס שטעלט זיך אב גענען אן אלט לייכ
דען בויז און פערטראכט זיך א לאנגע
ווייניג, ווערן איינען מיט געריכטע ברע
טען קומען ערענסט צווערענען אין דער
שטילער לופט פון רוה און עוויגקייט.
פארלענגע הערט זיך א געווייט.
עס לויפט פערביי מיט א וועלדען אייז
עס א בענט, ער איז שווארץ ווי פוהל
און שטעלט איר'ן איינגעווינגענע דאס
דע ווערן א געוואלטענע ברעמיע האלץ,
ציה אויף מיין קינד, — בעט זיך
דער תנא.
דער מניט פליהט ווי א טעפעל פערד,
איר ביי איר איר דיר גורד או דאס
וואלט זיך א שטעטלעך.
ווי קומסטו מיין קינד צו אזא שרעקלי
בער ארבייט? ביזנט א קענטע פון א
מאראנישען הער — לעז איר דיר אויס:
ביזנט א ביטערע ארימאן — מאך איר
דיר רייך.
אין מיין קענטעשטאט איז קיין
גרויז, צו מיין ארומקייט איז קיין עט.
לאזט מיך לויפן רבי!
ווער ביזנט מיין קינד? אן
אונגליקליכער מענטש, אדער א פערשטא
טענער רוח?
איר ביי ביידע, מלאכי חבלה
צווינגען מיך, לאז מיך לויפן רבי!
וואס ביזנט גענוען אלס מענטש פון א
א חיה, אדער נאך ענדער?
ערע — ביים לעבען א צינד
מאנהע, א גרייכע לעקער, אן ארומאן
פרישע, היינט ערשטענען אן נישט
אויסגעלעזען איר ויזנט... איז איז
די מלאכי חבלה! עס קומעט דער
נש! האב דאמנט, לאז מיך לויפן,
רבי!
שפריטטו מיין קינד א תיקון?
איר ביי פערשטאנען.
האסטו פרייכע געלאזען א וואו?
מיין פרוי איז שוואכער געביר
טראגט א פונקט פון א שילאנגע.
ווער וועט עס פון נישט בערעווען אן מיט
נאכט לייכט בערענען? ווי וועט עס צו
אן אמו צו ברוב קומען? איי, איי
איר, די מלאכי חבלה! איר נעמט א
סוף!
ווי הייסטו מיין קינד?
עקובא.
מיין נאמען און מיין סוף... אין
דיין ווייב?
שטוימא.
און דין שטארק?
אלרווא.
לויט!
דער תנא רבי עקובא לאזט לאזט זיך אין
ווען געוועהן ווען אנגעלעבט איר'ן שטעטלעך, ווערנען

פאר אונזער יוגענד

אין אירע ווערונג פון יענע טעג
וואס ווערן אויסגעגעבן פאר דער צייט,
עס ריהרט אין אירע פונקט געראכען
ווערן סוף פון געשען.
א רעכענען א שטיל געווייט פון א קבר,
טהעס ער תפלה און בערוהונג די לייכע
דע נשמה.
עס שטעלט זיך אב גענען אן אלט לייכ
דען בויז און פערטראכט זיך א לאנגע
ווייניג, ווערן איינען מיט געריכטע ברע
טען קומען ערענסט צווערענען אין דער
שטילער לופט פון רוה און עוויגקייט.
פארלענגע הערט זיך א געווייט.
עס לויפט פערביי מיט א וועלדען אייז
עס א בענט, ער איז שווארץ ווי פוהל
און שטעלט איר'ן איינגעווינגענע דאס
דע ווערן א געוואלטענע בר

וואו ער האט א סטאק פון אלע סארטען סחורות פאר'סווס, און אווערקאווס, זיין ארבייט און פיטינג איז זעהער גוט בעקאנט קומט און איבערצייגט איד, אויב איהר וועט ניטזיין צופרידען-בעקומט איהר אייער בעלד צוריק, לענט ניט אב אויף שפעטער.

The Excelsior Tailoring Co., Corner Queen and Beverly Telephone
Adelaide 2692

Telephone
Adelaide
2692